

Testo 1: *Studenten wehren sich gegen Gebühren***Conteggi di base**

N.° frasi (principali): 9  
 N.° totale di parole: 152  
 Media aritmetica di parole/frase: ~17

## Lunghezza delle frasi (per fasce)

<i>fascia</i>	1-3	4-6	7-9	10-12	13-15	16-18	19-21	22-24	25-27	28-30
<i>frasi</i>	-	-	3	-	1	1	2	-	1	1

**Formazione delle parole**Classi di parole

Sostantivi: ~55 (~36 %)  
 Aggettivi: ~9 (~6 %)  
 Pronomi: 2 ? (0 %) -> *sich, ihre*  
 Verb (flessi): ~17 (~11 %)

Composizione

Composti nominale (nome-nome): 16 (29 % dei sostantivi)  
 Altri composti: 1 -> *Geringverdiener*

Derivazione

Suffisso agentivo *-er*: 2 -> *SPD-Landesvorsitzende, Geringverdiener*

Abbreviazioni: 3 -> *DSW, SPD, CDU*

**Morfologia flessionale**Persona

1<sup>a</sup>: 0  
 2<sup>a</sup>: 0  
 3<sup>a</sup>: 9 (100 %)

Caso (sintagmi nominale + nomi geografici = ~45 unità)

Nominativo: 12 (~27 %)  
 Genitivo: 6 (~13 %)  
 Dativo: 14 (~31 %)  
 Accusativo: 13 (~29 %)

Diatesi -> sempre attivo, ma vedi anonimizzazione

**Sintassi**Modalità di frasi (frasi principali)

Dichiarative: 9 (100 %)

Interrogative: 0

Imperative: 0

Attribuzione

Livello massimo di attribuzione: 2° livello

N.° attributi: 25 (media per frase: ~2,7)

Nominalizzazioni: 2 ?Frase 1: *regt sich Widerstand*Frase 4: *stehen [...] die ersten Lesungen [...] auf der Tagesordnung des Parlaments*Complessità delle frasi

Frase semplici: 4

Frase complesse: 5

N.° subordinate: 7

Anonimizzazione (nominalizzazioni, costruzioni impersonali)

<i>frase</i>	<i>anonimizzazione? tipo?</i>
1	sì, verbo non prevede l'agente, <i>Nominalisierung</i>
2	no
3	no (metonimia: associazione per persone)
4	sì, <i>Nominalisierung</i>
5	no
6	no (metonimia: regione di appartenenza per persone)
7	no (metonimia: regione di appartenenza per persone)
8	no
9	no

Testo 2: *Garantiebedingungen für Produkte der Firma ATI***Conteggi di base**

N.° frasi (principali): 10  
 N.° totale di parole: 254  
 Media aritmetica di parole/frase: ~25

## Lunghezza delle frasi (per fasce)

<i>fascia</i>	4-6	...	13-15	16-18	...	31-33	...	37-39	...	49-51
<i>frasi</i>	1		2	2		3		1		1

**Formazione delle parole**Classi di parole

Sostantivi: ~82 (~32 %)  
 Aggettivi: ~25 (~10 %)  
 Pronomi: 1 ? (0 %) -> *sich*  
 Verbi: ~20 (~8 %)

Composizione

Composti nominale (nome-nome): ~32 (~39 % dei sostantivi)  
 Altri composti: 5 -> *Einzelhandel, Gewährleistung*

Derivazione

Suffisso agentivo *-er*: 2 -> *Käufer*

Abbreviazioni: 10 -> *ATI, FireGL, FireMV*

**Morfologia flessionale**Persona

1<sup>a</sup>: 0  
 2<sup>a</sup>: 0  
 3<sup>a</sup>: 10 (100 %)

Caso (sintagmi nominali)

Nominativo: ~19 (~24 %)  
 Genitivo: ~10 (~13 %)  
 Dativo: ~31 (~39%)  
 Accusativo: ~19 (~24 %)

Diatesi -> sempre attivo, ma vedi anonimizzazione

**Sintassi**Modalità di frase (frasi principali)

Dichiarative: 10 (100 %)

Interrogative: 0

Imperative: 0

AttribuzioneLivello massimo di attribuzione: 3° livello -> *Zeitraum von drei (3) Jahren ab Kaufdatum im Einzelhandel*

N.° attributi: ~47 (media per frase: ~4,7)

Nominalizzazioni: 3 ?Frase 5-7: *in Besitz übergehen*Complessità delle frasi

Frase semplici: 3

Frase complesse: 7

N.° subordinate: 9

Anonimizzazione (nominalizzazioni, costruzioni impersonali)

<i>frasi</i>	<i>anonimizzazione? tipo?</i>
1	no
2	no
3	sì, verbo <i>gelten</i>
4	no
5	sì, fraselessema <i>in Besitz übergehen</i>
6	sì, fraselessema <i>in Besitz übergehen</i>
7	sì, fraselessema <i>in Besitz übergehen</i>
8	no
9	no
10	no

Testo 3: *Der Domkomplex von Verona***Conteggi di base**

N.° frasi (principali): 13  
 N.° totale di parole: 189  
 Media aritmetica di parole/frase: ~15

## Lunghezza delle frasi (per fasce)

<i>fascia</i>	1-3	4-6	7-9	10-12	13-15	16-18	19-21	22-24	25-27	28-30
<i>frasi</i>	-	1	4	1	1	-	3	2	1	-

**Formazione delle parole**Classi di parole

Sostantivi: ~52 (~28 %)  
 Aggettivi: ~23 (~12 %)  
 Pronomi: 2 ? (0 %) -> *sich*  
 Verbi: ~19 (~10 %)

Composizione

Composti nominale (nome-nome): ~6 (~12 % dei sostantivi)  
 Altri composti: 2 -> *Wiederaufbau, Vorhallen*

Derivazione

Suffisso agentivo *-er*: 0

Abbreviazioni: 1 -> *sog.*

**Morfologia flessionale**Persona

1<sup>a</sup>: 0  
 2<sup>a</sup>: 0  
 3<sup>a</sup>: 10 (100 %)

Caso (sintagmi nominali)

Nominativo: ~17 (~40 %)  
 Genitivo: ~5 (~12 %)  
 Dativo: ~11 (~26 %)  
 Accusativo: ~9 (~22 %)

Diatesi -> passivo, vedi anonimizzazione

**Sintassi**Modalità di frase (frasi principali)

Dichiarative: 13 (100 %)

Interrogative: 0

Imperative: 0

AttribuzioneLivello massimo di attribuzione: 3° livello -> *Reste des Mosaikfußbodens der beiden frühchristlichen Basiliken*

N.° attributi: ~ 29 (media per frase: ~2,2)

Nominalizzazioni: 3 ?Frase 5-7: *in Besitz übergehen*Complessità delle frasi

Frase semplici: 9

Frase complesse: 4

N.° subordinate: 5

Anonimizzazione (nominalizzazioni, costruzioni passive, costruzioni impersonali)

<i>frasi</i>	<i>anonimizzazione? tipo?</i>
1	sì, verbo di stato
2	sì, passivo
3	sì, passivo
4	sì, verbo <i>sich erweisen</i>
5	sì, passivo
6	sì, pronome impersonale <i>man</i>
7	sì, passivo
8	no
9	sì, passivo
10	sì, passivo
11	sì, verbo <i>sich hinziehen</i>
12	sì, verbo <i>erhalten</i>
13	sì, passivo

## conforme alle caratteristiche delle lingua specialistiche predette da Roelcke - non conforme

## Lunghezza delle frasi (parole per frase)

Testo 1

Media: **17** parole/frase

Testo 2

Media: **25** parole/frase

Testo 3

Media: **15** parole/frase

## Classi di parole

Testo 1

Sostantivi: ~55 (**36** %)Aggettivi: ~9 (**6** %)Pronomi: 2? (0 %) *sich, ihre*Verbi: ~17 (**11** %)

Testo 2

Sostantivi: ~82 (**32** %)Aggettivi: ~25 (**10** %)Pronomi: 1? (0 %) *sich*Verbi: ~20 (**8** %)

Testo 3

Sostantivi: ~52 (**28** %)Aggettivi: ~23 (**12** %)Pronomi: 2? (0 %) *sich*Verbi: ~19 (**10** %)

## Formazione delle parole

Testo 1

nome-nome: **29** %suffisso *-er*: **2**abbreviazioni: **3**

Testo 2

nome-nome: **39** %suffisso *-er*: **5**abbreviazioni: **10**

Testo 3

nome-nome: **12**%suffisso *-er*: **0**abbreviazioni: **1**

## Caso

Testo 1

Nominativo: ~12 (**27** %)Genitivo: ~6 (**13** %)Dativo: ~14 (**31** %)Accusativo: ~13 (**29** %)

Testo 2

Nominativo: ~19 (**24** %)Genitivo: ~10 (**13** %)Dativo: ~31 (**39**%)Accusativo: ~19 (**24** %)

Testo 3

Nominativo: ~17 (**40** %)Genitivo: ~5 (**12** %)Dativo: ~11 (**26** %)Accusativo: ~9 (**22** %)

## Attribuzione

Testo 1

attribuzione fino al **2°** livellomedia attributi per frase: **2,7**

Testo 2

attribuzione fino al **3°** livellomedia attributi per frase: **4,7**

Testo 3

attribuzione fino al **3°** livellomedia attributi per frase: **2,2**

## Complessità delle frasi

Testo 1

Frase semplici: **4**Frase complesse: **5**Numero subordinate: **7**

Testo 2

Frase semplici: **3**Frase complesse: **7**Numero subordinate: **9**

Testo 3

Frase semplici: **9**Frase complesse: **4**Numero subordinate: **5**

## Anonimizzazione

Testo 1

**2 frasi su 9**

Testo 2

**4 frasi su 10**

Testo 3

**12 frasi su 13**

## Sommaro

**13 vs. 2**  
-> **Testo 2****6 vs. 10**  
-> **Testo 3**